تقرير رئيس الصندوق

بشأن قرض تكميلي مقترح تقديمه إلى جمهورية الرأس الأخضر من أجل برنامج تخفيف وطأة الفقر الريفي

المجلس التنفيذي – الدورة الثالثة والتسعون
روما، 24-25 أبريل/نيسان 2008

للموافقة
مذكرة إلى السادة المدراء التنفيذيين

هذه الوثيقة معروضة على المجلس التنفيذي للموافقة عليها.

وبغية الاستفادة على النحو الأمثل من الوقت المتاح لدورات المجلس التنفيذي، يرجى من السادة المدراء التنفيذيين التوجه بأسئلتهم المتعلقة بالجوانب التقنية الخاصة بهذه الوثيقة قبل انعقاد الدورة إلى:

محمد منصور
مدير البرنامج القطري
رقم الهاتف: 06 5459 2330
 البريد الإلكتروني: m.manssouri@ifad.org

أما بالنسبة للاستفسارات المتعلقة بإرسال وثائق هذه الدورة فيرجى توجهها إلى:

Deirdre McGrenra
الموظفة المسؤولة عن شؤون الهيئات الرئاسية
رقم الهاتف: 06 5459 2374
 البريد الإلكتروني: d.mcgrenra@ifad.org
المحتويات

توصية بالموافقة

خريطة منطقة البرنامج

موجز القرض

أولاً - البرنامج

1

ألف - فرصة التنمية الرئيسية التي يتناولها البرنامج
1

باء - التمويل المقترح
3

جيم - المجموعة المستهدفة والمشاركة
3

DAL - الأهداف الإستراتيجية
4

ها - التنسيق والمواصلة
5

واو - المكونات وفئات النفقات
5

زاي - الإدارة ومسؤوليات التنفيذ وإرساء الشركات
6

حاء - الجوائز والمراتب الاقتصادية والمالية
6

طاء - إدارة المعرفة، الابتكار وتوسيع النطاق
7

باء - المخاطر الرئيسية
8

كاف - الاستمالة
8

ثانياً - الوثائق القانونية والسند القانوني
9

ثالثاً - التوصية

الملحق

الضمانت الهامة المدرجة في اتفاقية القرض المتفاوض بشأنها

الذيل

الذيل الأول - الوثائق المرجعية الرئيسية

الذيل الثاني - الإطار المنطقي
توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية الخاصة بالفرض التكميلي المفترض تقديمه إلى جمهورية الرأس الأخضر من أجل برنامج تخفيف وطأة الفقر الرقمي، على النحو الوارد في الفقرة 37.
الرأس الأخضر
برنامج تخفيف وطأة الفقر الريفى، تمويل تكميلى

خريطة منطقة البرنامج

إن التسميات المستخدمة وطريقة عرض المواد في هذه الخريطة لا تعني التعبير عن أي رأى كان من جانب الصندوق فيما يتعلق بترسيم الحدود أو التخوم أو السلطات المختصة بها.

خريطة من تجميع الصندوق
جمهورية الرأس الأخضر

برنامج تخفيف وطأة الفقر الريفي

موجز القرض

الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

المؤسسة المبادرة:

جمهورية الرأس الأخضر

المقترض:

وزارة العمل والتضامن الاجتماعي والأسري

الوكالة المنفذة:

الميزانية الكلية للبرنامج:

21.70 مليون دولار أمريكي

قيمة القرض التكميلي الذي يقدمه الصندوق:

2.60 مليون وحدة حقوق سحب خاصة

(بما يعادل 4.25 مليون دولار أمريكي تقريباً)

شروط القرض الذي يقدمه الصندوق:

العوامل المتبقية من القرض الأصلي الذي قدمه الصندوق:

الجهات المشاركة في التمويل:

3.01 مليون دولار أمريكي

قيمة التمويل المشترك:

11.95 مليون دولار أمريكي

مساهمة المقرض:

1.48 مليون دولار أمريكي

مساهمة المستفيدين:

الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

المؤسسة المكلفة بالتقدير:

مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع

المؤسسة المتعاونة:
قرض تكميلي مقترح تقديمه إلى جمهورية الرأس الأخضر من أجل برنامج تخفيف
وطة الفقر الريفي

أولاً - البرنامج

ألف - فرصة التنمية الرئيسية التي يتناولها البرنامج

1- سيعزز البرنامج رأس المال الريفي والاجتماعي لدى قراءة الربيع كي يندمجوا أكثر في الاقتصاد السريع النمو. كما سيتوسع نطاق نتائج برنامج تخفيف وطأة الفقر الريفي الأساسي - الذي بمؤهل في إطار الألية الإقراضية المرنة - ليشمل جميع المناطق الريفية في الرأس الأخضر، باستخدام الأليلات القانونية والمؤسساتية والمالية التي طورت على مدى أول دورتين للبرنامج والتي أثبتت فعاليتها في الحد من الفقر الريفي.

باء - التمويل المقترح

الشروط والأحكام

2- من المقترح أن يقدم الصندوق قرضًا تكميلياً إلى جمهورية الرأس الأخضر قيمته 2.6 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (بما يعادل 4.25 مليون دولار أمريكي تقريباً) بشروط تبشيرية للغاية، للمساعدة في تمييز برنامج تخفيف وطأة الفقر الريفي. وتكون مدة الاقتراض 40 سنة بما في ذلك فترة سماح مدتها 10 سنوات ويتحمل البنك خدمة قدره ثلاثة أرباع الواحد في المائة (0.75 في المائة) في السنة. وسيتم البرنامج من خلال الاقتراض المقترح ومن حصينة المبالغ المتبقية من الاقتراض رقم CV-510، الذي وافق عليه الصندوق في سبتمبر/أيلول 1999.

الصلة بنظام تخصيص الموارد على أساس الأداء في الصندوق


الصلة بمعايير الإطار الوطني للإتفاق المتوسط الأجل

4- تنماشى الأنشطة التي ستمول في إطار الاقتراض التكملية المقترح من أجل توسيع البرنامج تماماً مع إطار الإتفاق المتوسط الأجل في الرأس الأخضر.
الصلة بالنهج القطاعية الوطنية الشاملة أو أدوات التمويل المشترك الأخرى

5- قامت حكومة الرأس الأخضر بتطوير برنامج الرعاية الصغرى الشاملة للمزارعين في إطار برامج البناء المشترك.  

6- برامج الرعاية الصغرى الشاملة للاستثمار في المشروعات الصغيرة، وهي تساهم مع استراتيجيتى الحكومة للتنمية والحد من الفقر.

عبء الدين الوطني والقدرة الاستيعابية للدولة

منذ عام 2001، أدت الإدارة المنظمة للاقتصاد الكلي إلى توحيد الضرائب بصورة كبيرة وساعدت في إيجاد نموًا اقتصادي قوي وسائلة على معدل تضخم منخفض معه عام. أما محاور أن تعدل البلد مثقة بالديون فتبقى منخفضة. ومن المتوقع أن يواصل الدين المحلي انخفاضه. وتتوجه لهذا الأداء القوي، ستخرج الرأس الأخضر من فترة أقل البلدان نموًا لتُصبح في فترة البلدان المتوسطة الدخل في عام 2008.

6- تدفق الأموال

سيقوم الصندوق بفتح حساب قرض للبرنامج باسم المقرض، وعلي مدى فترة تدفق البرنامج الممتدة لأربع سنوات، ستُصرف حصيلة أموال القيمة التكاليف على أساس خطط العمل والميزانية السنوية وستودع في حساب مصرف خاص للقرض لدى المصرف المركزي في الرأس الأخضر. وسيستخدم الأموال لتمويل حصة الصندوق من نفقات البرنامج المستحقة، وستدير وحدة تنسيق البرنامج الموجودة حساب القرض.

7- ترتيبات الإشراف

سيقوم مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع بوصفه المؤسسة المتعاونة بإدارة الفرقة والإشراف عليه.

الاستثناءات من الشروط العامة لتمويل التنمية الزراعية والسياسات التشغيلية في الصندوق

لا توجد استثناءات.

التفسير

من المقرر اتخاذ الاجراءات التالية لضمان أن تُدفَق قروض الصندوق وفقًا لمبادئ التسويق الرشيد:

1) ستُمنح عقود تقديم الخدمات وتوزيع الضرائب والخدمات على أساس المنافسة ووفقاً للمبادئ التوجيهية لتثبيط الضرائب وذلك يعمل بها في المؤسسة المتعاونة، وتستند عقود الموظفين بناءً على تقييم سنوي لأدائهم؛  

2) سيقوم بمراعاة حسابات البرنامج مراجعات مستقلة بجزء اختيارهم على أساس إجراء مناقصات تنافسية مفتوحة؛  

3) سيُрейين الموظفين الآخرون في البرنامج على أساس المنافسة، وستطبق التدابير المذكورة أعلاه على المستويين المركزي والمحلي حيث يجري استخدام الموارد المالية وتوزيع الضرائب والخدمات. وستطبق معايير مقارنة خاصة على رابطات التنمية المجتمعية والهياكل الإقليمية للشركات.
المجموعة المستهدفة

سيستهدف البرنامج نحو 6000 نسمة يتبعون إلى رابطات التنمية المجتمعية التي تعمل مع البرنامج، بما في ذلك: (1) صغار المزارعين، ولا سيما النساء اللواتي يرأسن أسرهن؛ (2) أصحاب المشاريع الصغرى، بين فيهم النساء؛ (3) الشباب.

منهج الاستهدف

اعتبرت شعبية المشورة التقنية في الصندوق نهج الاستهدف المتبع في برنامج تخفيف وطأ الفقر الريفي ممارسةً من أفضل الممارسات، إذ أنه ساعد في رسم سياسة الاستهدف في الصندوق. وواصل البرنامج المقترح منهجية الاستهدف ذات المستوىين هذه، والتي تتطوي على استهدف المناطق والاستهدف الذاتي. فعلى المستوى الوطني والإقليمي، يركز استهدف المناطق على البلديات والمجموعات المحلية للأفراد ويتعدد مبلغ التمويل الذي سيخصص لكل خطة من الخطط المحلية لتخفيف وطأ الفقر. أما الاستهدف الذاتي فيتقدّد رابطات التنمية المجتمعية من خلال إعادة الخدمات والمشاريع الصغيرة المجتمعية وتنفيذها. ويتتم اختيار هذه الخطة والمشاريع لتلبية احتياجات المجتمع المحلي بأسره، بما يشمل الفئات الأقلية. وقد استخدم هذا النهج نجاح في الدورتين الأولى والثانية للبرنامج، كما سيعتمد البرنامج استراتيجياً طموحة في مجال التمايز بين الجنسين، لإشراك النساء في القيادة وفي صنع القرار.

المشاركة

الهدف الرئيسي للبرنامج هو إضفاء طابع مؤسسى على نهج إماني حقيقي يقوم على المجتمع المحلي يستهدف مكافحة الفقر الريفي من خلال تمويل فقراء الريف ومنظماتهم. وبناءً على الخبرات الناجحة في الدورتين الأولى والثانية، سيقوم البرنامج بإنشاء عدد جديد من الهيئات الإقليمية لتشجيع الشركاء المحليين (رابطات التنمية المجتمعية، البلديات، المنظمات غير الحكومية، القطاع الخاص، الإدارة العامة، الإدارة CONTJanezian الأيرانية ومدارة البرنامج). أما على مستوى القاعدين الشعبيين، فسيتم تصنيع المشاريع الصغيرة وتنفيذها شركاء محليون بقيادة رابطات التنمية المجتمعية. وقد أنشئ في الدورتين الأولى والثانية للبرنامج أدوات مؤسسية ومالية ناجحة.

DAL - الأهداف الإماني

أهداف البرنامج الرئيسية

الهدف العام للبرنامج هو تحسين ظروف معيشة فقراء الريف، والغرض منه هو إنشاء أدوات سياسية ومؤسساتية مستدامة وفعالة لحلّ 문제 الفقر الريفي، وكسب قدرة استراتيجية الحكمة لتخفيف استراتيجية النمو والحد من الفقر، ويستبق ذلك من خلال: مدى خفض انتشار الفقر؛ وتحسين الأمن الغذائي والتغذية؛ ومكافحة المرض من الأسماك والثروة الحيوانية؛ وتدوير الدخل.
الأهداف المؤسسية والسياسية

15. يمثل أحد الأهداف الرئيسية للبرنامج في إنشاء أليات سياسية ومؤسساتية مستدامة وفعالة للحد من الفقر الريفي. وسوف تستخدم المؤسسات التي أنشأها البرنامج (الهيئات الإقليمية للشركاء والرابطة التنمية المجتمعية) والأدوات التخطيطية والقانونية والمالية (الخطط المحلية للتنفيذ من وطأ الفقر، والانخفاض الإداري) وقواعد البرنامج) في جميع أرجاء البلاد كوسيلة لمكافحة الفقر الريفي وتلبية أهداف التنمية الحكومية للنمو والحد من الفقر. كما أن تقديم رقابة كافية ضمن نطاق البرنامج القائم معاهده في بدء برنامج قطري قوي تابع للصندوق وفي خفض تكاليف المعاملات.

المواعدة مع سياسات الصندوق واستراتيجياته

16. يتفق البرنامج من حيث هدف العام وغاياته الخاصة مع الإطار الاستراتيجي للصندوق لل기간 2007-2010، والذي يركز على ضرورة تقديم الرفاه من أجل زيادة دخلهم وتحسين أمنهم الغذائي، وذلك من خلال تحسين فرصهم في الوصول إلى فرص العالمة الريفية غير الزراعية، وتلبية المشاريع الصغيرة، والعملات المتعلقة بالسياسات والبرمجة على المستويين المحلي والوطني. كما ينجز تركيزه الشديد على الفئات الأفرع في المناطق الريفية مع سياسة الاستهداف في الصندوق.

هاء - التنسيق والمواعدة

المواعدة مع الأولويات الوطنية

17. يتشابه البرنامج مع استراتيجيات الحكومة للنمو والحد من الفقر (الفترتين 2004-2007، 2008-2010)، كما أن مكونات البرنامج تقدم دعمًا كاملاً لإطار استراتيجيات الحكومة للنمو والحد من الفقر من أجل تحقيق النمو الاقتصادي، والحد من الفقر، والتصدي لبعض الأمور الخاضعة، وزيادة في العالمة خاصة للشباب، وتنمية وسلاسل العالم الاجتماعي لدى السكان المستهدفين، وتقدم أنظمة البرنامج سامحة مباشرة إلى أربع من ركائز استراتيجية النمو والحد من الفقر، وهي تحديدًا: (أ) تشجيع التسريع الرقمي، وتعزيز الفعالية وضمان المساواة؛ (ب) تنمية وسلاسل العام البشري؛ (ج) تحسين البنية الأساسية الرئيسية وتطويرها؛ (د) تحسين فعالية نظام الحماية الاجتماعية وديمومة.

التنسيق مع الشركاء الإقليميين

18. نظرًا لحجم اقتصاد الرأس الأخضر وسجلها الإيجابي في مجال التسهر، فقد اختار معظم الشركاء الإقطاعيون دعم ميزانية لتمويل أنشطتهم الإقليمية. وعلى مدى السنوات الماضية، تعزز الصندوق عن كتب مع البنك الدولي ومصرف التنمية الأفريقي، وكوامل التنمية السياسية وبرنامج الأمم المتحدة الإقليمي في إطار البرنامج الوطني للتنفيذ من وطأ الفقر، حيث أنشأت وحدة واحدة لتنسيق البرنامج كي تناسب تدخلات جميع المنحون. وقد ساهم هذا النهج في تتباطع المصاريف والتأثير أثناء إعداد الخطط المحلية للتنفيذ من وطأ الفقر وتفقيدها. وقد استخدمت هذه الخطط كأداة لحشد الجهود والموارد لدى جميع أصحاب الصلة المحليين، بناء فيهم المنحون. كما أن دور الرأس الأخضر بوصفها أحد البلدان الرئيسية ضمن مبادرة توحيد الأداء، قد أدأ إلى تبادل المعلومات والمعارف على نحو منتظم في إطار
البرنامج مع وكالات الأمم المتحدة الأخرى كمنظمة الأغذية والزراعة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وذلك من خلال منظقة الأمم المتحدة.

واو - المكونات وفات النفقات
المكونات الرئيسية
للبرنامج أربعة مكونات: (1) تمويل الخطط المحلية للتفكييف من وطأة الفقر وحماية الشركاء الإقليمية؛
(2) أنشطة البيان العملي؛ (3) التدريب وبناء القدرات؛ (4) إدارة البرنامج.

فات النفقات
هناك خمس فئات للمصروفات وهي: (1) تمويل الخطط المحلية للتفكييف من وطأة الفقر وأنشطة البيان العملي (32 في المائة)؛ (2) المعدات والإمدادات (2 في المائة)؛ (3) المساعدة التقنية والتدرّب والتعيّنة والدراسات (8 في المائة)؛ (4) المرتبات والمستحقات (42 في المائة)؛ (5) تكاليف التشغيل (16 في المائة).

زاي - الإدارة ومسؤوليات التنفيذ وإرساء الشركاء
شركاء التنفيذ الرئيسيون
وزارة العمل والتضامن الاجتماعي والأمري هي الوكالة المنفذة الرئيسية. وستقوم بالتنفيذ وحدة تنسيق البرنامج الوطني للتفكييف من وطأة الفقر، بتعاون من NSF، وخبراء في التعبئة الاجتماعية والرصد والتقييم والإدارة المالي، إضافة إلى مساعدات الدعم. وسيقوم بتنفيذ الأنشطة على المستوى المحلي للهيئات الإقليمية للشركاء ورابطات التنمية المجتمعية. وستكون الهيئة الإقليمية للشركاء بوحدة تقنية صغيرة، كما سيستثمرها نظام قوي للرصد والتقييم.

مسؤوليات التنفيذ
على المستوى الوطني، سيجري إنشاء مجلس للحث من الفقر من أجل ضمان التنسيق بين مختلف القطاعات والشركاء المنخرطين في البرنامج وحفظها على علاقات في حالة مع استراتيجيات النمو والحد من الفقر في البلد.

دور المساعدة التقنية
ستستخدم المساعدة التقنية لتعزيز المؤسسات المحلية من خلال تطبيق نهج إبداعي على التعاون الديمقراطي وبناء التضامن.
وضع اتفاقيات التنفيذ الرئيسية

24- سُعِد بالتفاوض الفعلي لإنشاء البرنامج للهياكل الإقليمية للشركات ورابطات التنمية المجتمعية وإلى شركائها، كالمنظمات غير الحكومية وموثوقية الخدمات، وتشارك وزارة الزراعة والبيئة ومصايد الأسماك في تنفيذ البرنامج، إلى جانب البلدان والشركاء الآخرين.

شركة التمويل الرئيسي والمبالغ الملمحة بها

25- تبلغ الكلفة الكلية للدورة الثالثة للبرنامج 17.70 مليار دولار أمريكي على مدى أربع سنوات. وأما مصادر تمويله فهي: (1) قرض تكميلي يقدمه الصندوق مقداره 4.25 مليار دولار أمريكي تقريباً (20 في المائة)؛ (2) الأموال المتبقية من الفائض الأساسي الذي قدمه الصندوق والتي تصل إلى 4.01 مليار دولار أمريكي (18 في المائة)؛ (3) مساهمة من الحكومة تبلغ 11.95 مليار دولار أمريكي (55 في المائة)؛ (4) مساهمة من المستفيدين تبلغ 1.48 مليار دولار أمريكي (7 في المائة).

حاء - الفوائد والمبررات الاقتصادية والمالية

الفوائد الرئيسية للفوائد المحققة

26- تعتبر عملية تنمية رأس المال البشري خطوة ضرورية نحو التنمية المستدامة. فتعزز التماسك الاجتماعي وتعزز التضامن بين جميع أعضاء المجتمع المحلي إضافةً إلى إنشاء المؤسسات المجتمعية وتمكينها، وإقامة الشركات وبناء القدرات كل ذلك لن يؤدي إلى تسهيل تعبئة الأموال لاستخدامها في اختيار مشاريع اجتماعية واقتصادية قائمة على المجتمع المحلي وتمولها وتثبيتها. كما سيسمح ذلك في المقابل في تحقيق مستوى المعيشة وفي زيادة إنتاج الأغذية والدخل.

الجذور الاقتصادية والمالية

27- يشهد البرنامج على الجذور العملية للأنشطة القائمة على الطلب والمنافسة الاقتصادية والمالية وتثبيتها، مثل زراعة الأراضي الجافة والزراعة المرورية على نطاق صغير، والتمارين الحيوانية ومصايد الأسماك وكذلك على التصنيع وغيرهم من الأنشطة الحرفية. ومن المتوقع أن تقبل هذه الجهود في زيادة الدخل: من 5 في المائة إلى 200 في المائة. ويتراوح معدل العائد الفاتح لهذا الأنشطة من 10 في المائة إلى 65 في المائة. وسيقوم البرنامج شركات مع مؤسسات تتمنى بالقدرة على تسهيل الوصول إلى خدمات تنمية الأعمال والخدمات المالية.

طاء - إدارة المعرفة، الانبعاث وتوسيع النطاق

ترتيبات إدارة المعرفة

28- صمم هذا البرنامج بناءً على الدروس المستفادة من الاستعراضيين الذين أجريا بين الدورتين السابقتين، بما ينسجم مع نهج الأداء الإقليمية المرن. وقد استفاد من الحوار المستفيض الذي جرت مع الهياكل الإقليمية للشركات، ورابطات التنمية المجتمعية، والمنظمات الرقية والبلديات إضافة إلى منظمات المجتمع
المدني الأخرى والمنظمات الحكومية ومشاريع المانحين. كما ساعد في تشكيل ملامح استراتيجية الاستهداف في الصندوق وصياغة نهج منظم لتحقيق قائمة على المجتمع المحلي في أفريقيا الغربية والوسطى. وسواصول البرنامج إتباع منهجية تبادل المعرفة على مستوى القاعدة. وسيجس من خلاله نظام الرصد والتقييم ويستخدم كأداة للتعلم والتبادل المعرفة، وسيتم فقد حلفات العمل على مستوى الهيئات الإقليمية للشركات والأطر التنظيمية المجتمعية لمناقشة التقديم المحرز، والتعلم من الخبرات، وعرض قصص النجاح والأفكار المبتكرة. وتشمل آليات التعلم والتبادل المعرفة، خارج الرأس الأحمر، التواصل من خلال الشبكة الإقليمية في أفريقيا الغربية والوسطى (فيافراكيا)، والبوابة الشبكية المعنية بالفقر الريفي، وعمليات تبادل مع المشاريع التي يمولها الصندوق في البرازيل وأفريقيا الغربية والوسطى.

الابتكارات الإنجازية التي سيبرنمج لها البرنامج

استعداد البرنامج في دورته الأولى والثانية كثيراً من الإبتكار المؤسسي (كالهيئة الإقليمية للشركات، والوسائل القانونية والمالية والتخطيطية) ومن أنشطة البيان العملي كوسيلة لإيجاد إطار تعاطي لمواجهة الأعرق الريفي. وسواصول البرنامج تعزز الإبتكار خاصه من خلال تطوير (1) التعاون على المستوى اللامركزى مع الجهات الموجودة في البلدان الأخرى (التوأمة بين المؤسسات، وذلك على سبيل المثال بين البلدان والمدارس ومنظمات المزارعين); (2) أنظمة لتحديثات مالية واستخدام ما لدى المهاجرين من موارد مالية ومهارات استخدامها فعلياً لأغراض التنمية (بالالتزام مع مقر التمويل) من خلال التحويلات الذي يدبره الصندوق); (3) منافذ للأسواق (التجارة المنصفة مثالاً)

نهج توسيع النطاق

المقترح الحالي هو في حد ذاته نتيجة لتوزيع نطاق البرنامج الأصلى في جميع أرجاء البلاد. وسيجري خلاصة إنشاء المزيد من الهيئات الإقليمية للشركات وسيجري توسيع نطاق عملية إنشاء روابط التنمية المجتمعية وتكثيفها. ويتوقع أيضاً أن يجري في إطار هذا البرنامج إقامة شبكة للهيئات الإقليمية للشركات ورابطات التنمية المجتمعية، وإنشاء موقع للبرنامج على الإنترنت، وإحداث نقة نحو إشراك القطاع الخاص، من خلال مواطني الرأس الأخضر الفاكينين في المهرج على سبيل المثال.

ياء - المخاطر الرئيسية

المخاطر الرئيسية وتذاجر التخفيف منها

واجه البرنامج عدداً من المخاطر الرئيسية في المرحلة الأولى من تنفيذها، ترتبط بالبيئة المؤسسية الهشة التي يلتزم إليها النهج التشاركي، وإقامة الشراكة والانخراط الفعال لمؤسسات الحكومة المحلية، وحيثاً لم تكن إزالة هذه المخاطر تماماً فقد تم الحد منها بعضما ما أثبتته الحكومة المركزية والحكومات المحلية من التزام قوي باتجاهية البرنامج وتأييد أدوات التخفيف، وكذلك بعض ما أثبتته المؤسسة المتعاونة (أي مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع) من التزام ومتاحة عن كثب. وأخذ العناصر التي ساهمت في ذلك هو تبني السكان الريفيين لمبادئ البرنامج ونهج تبنيه كاملاً، والذي يتمثل في عدد الهيئات من الهيئات
الإقليمية للشركاء ورابطات التنمية المجتمعية التي تم إنشاؤها وتغيلها بالكامل. كما أن ما اتسم به البرنامج من شفافية وتسيير رشيد على المستويين الرامي والمحلي على مدى السنوات الست الماضية قد كان له التأكد دور كبير في الحد من تلك المخاطر، وسيستفيد البرنامج من هذا الأمر عبر بعثه بتعزيز هذه الآليات، غير أن الاقتراب إلى الموارد المالية والبشرية الكافية لضمان مشاركة الجهات الإقليمية للشركاء ورابطات التنمية المجتمعية بممارسة مهامها بفهم أين المخاطر، وسيتم الحد من هذا الخطر عن طريق تحديد الاحتياجات من التمويل النظير وإيجاد آليات تسمح للحكومة بأن تصرف مساهماتها بصورة منظمة، كما سيتم الحد من المخاطر المرتبطة بالموارد البشرية من خلال متابعة دفعة لترتيبات التدوين الاقليمية، وتتشفى نظام تقييم أداء موظفي البرنامج، أما الخطر الرئيسي، المتعلق بالاستدامة والبيئية المؤسسية، فسيحذره عن طريق دمج المعايير التي تستنادها البرنامج ضمن آليات التسليم المنتبحة عن استراتيجيات النمو والحد من الفقر، وكذلك من خلال تنفيذ سياسة للتوحيد والخروج، وسيجري استعراض لمنتصف الفترة ميدانيا من أجل قياس التقدم المحرز واتخاذ ما يلزم من إجراءات بعث تحقيق نتائج البرنامج.

التصنيف البيئي

وقفاً لإجراءات التدير البيئي في الصندوق، صنف البرنامج كعملية من الفئة "باء" نظراً لأنه لن يطوي على الأرجح على أي آثار سلبية ذات شأن على البيئة.

كاف - الاستدامة

ستُعزز استدامة البرنامج من خلال: (1) التركيز المؤسسبي، والذي يضمن مشاركة فقراء الريف بفعالية واستخدام الموارد المخصصة للبرنامج استخراً فعالاً؛ (2) الاعتراف بالمنظمات التي أنشأها البرنامج على المستوى المحلي والإقليمي والوطني؛ وبعلاقتها مع استراتيجيات النمو والحد من الفقر؛ (3) تخصص مبالغ كبيرة من التمويل النظير من ميزانية الحكومة؛ (4) توسيع ترتيبات الشراكه المحلية على مستوى الجهات الإقليمية للشركاء ورابطات التنمية المجتمعية، وهو ما سيمكن من تعزيز المزيد من الموارد والمعارف والجهود.

ثانياً - الوثائق القانونية والسداد القانوني

ستشكل اتفاقية تمويل البرنامج بين جمهورية الرأس الأخضر والصندوق الدولي للتنمية الزراعية الوثيقة القانونية التي يقدم على أساسها اتفاقية التمويل المتزوج إلى المزروع. وترافق التماسات البارزة المريرة في الاتفاقية المتفاوض بشأن هذه الوثيقة كملحق.

وإلى مقترح بأن التمويل المتزوج يتفق وأحكام اتفاقية إنشاء الصندوق الدولي للتنمية الزراعية.
ثالثا - التوصية

37 - أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على القرار المقترح بموجب القرار التالي:

قرار: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية الرأس الأخضر قروضاً تكميلياً بعملات متنوعة تعادل قيمتها مليونان وسبتائة ألف وحدة حقوق سحب خاصة (600,000 وحدة حقوق سحب خاصة) على أن يستحق في موعد غايته 1 مارس/آذار 2048 وأن يتحمل رسم خدمة قدره ثلاثة أرباع الواحد في المائة سنوياً (0.75 في المائة)، وأن يخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقةً على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

ليمارت بوعه
رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية
الضمانات الهامة المدرجة في اتفاقية القرض المتفاوض بشأنها

(أُجمِلت المفاوضات في 10 أبريل/نيسان 2008)

**مكافحة الأمور**

1. تمثل حكومة الرئيس الآخر (الحكومة) لدولة السولك الدولية بشأن توزيع مبيدات الآفات واستخدامها وتضمن

   ألا تشمل مبيدات الآفات التي يتم تورديها في إطار البرنامج أيّ مبيدات تصنفها منظمة الصحة العالمية على

   أنها بالغة الخطورة أو شديدة الخطورة.

**الرصد والتقييم**

ينتج نظام الرصد والتقييم المطلوب قياس أثر البرنامج ورصدته بما يتناسب مع المبادئ الرئيسية لتوجية إدارة النتائج

والآثر في الصندوق، وتوجّه عملية الرصد والتقييم بصورة منفصلة.

تضع المسؤولية على الرصد والتقييم على بعض الإشراف التي يقوم بها منسق وحدة تنسيق البرنامج، أما الرصد

المادي لتنفيذ المشاريع الصغيرة التي تمولها شركاء الشراكة الإقليمية فتغطي وحدة تنسيق البرنامج مركزياً سواء

 بصورة مباشرة أو من خلال مقدمي خدمات محلبين يتم التعاقد معهم لهذا الغرض. وت oluى الرصد المالي

المؤسّس المالكي والإداري التابع للوحدة، الذي يسيدي المشروعة لمحميات شركاء الشراكة الإقليمية، ويرصد مسائل

المحاسبة والتقارير بشأن نتائج التعاون، ويتم إعداد التقارير وفقاً للإجراءات المعتمدة في الصندوق.

على المستوى المحلي، يقوم برصد تنفيذ المشاريع الصغيرة كلّ رئيس من روساء شركاء الشراكة الإقليمية سواء

 بصورة مباشرة أو من خلال مقدمي خدمات محليين يتم التعاقد معهم لهذا الغرض.

تضع مسؤولية تقييم أثر البرنامج على وحدة تنسيق البرنامج على أن يعده بها إلى مهنيين مُعينين محلياً أو إلى

غيرهم من المختصين، وبمشاركة المسؤولين من البرنامج. ويشمل تقييم الأثر إعداد تقارير سنوية عن تنفيذ

الشراكة في إطار البرنامج، مع التركيز على التنمية المؤسّسة للمجموعات ذات الاهتمام المشترك للمجتمعات

المحلية ودورها في عملية صنع القرار ضمن شركاء الشراكة الإقليمية. كما يشمل تقييم الأثر تحليلاً معقناً لعينة

محدودة تمثل المشاريع الصغيرة التي تمولها شركاء الشراكة الإقليمية، ويتمن من خلال التقييم التثبيت من أن

أعضاء هيئة الشركاء الإقليمية المستفيدين من البرنامج ينتمون إلى المجموعة المستفيدة، وأن عددًا كافياً من

صانعي القرار في الهيئة ينتمون أيضًا إلى المجموعة المستفيدة؛ وأن جواة الشركاء داخل الهيئة تبعث على

الرسى. وستستند تقارير التقييم مع هيئة الشركاء الإقليمية لاستخلاص الخبر والبحث في إدخال التحديثات

لللزامة على المبالغ المخصصة لبرامج التخفيض من وظائف القرض الريفي التابعة لهيئة الشركاء الإقليمية.

ويصادق منسق وحدة تنسيق البرنامج على تقرير تقييم الأثر قبل تقديمه إلى اللجنة الفنية للحد من الفقر.
المؤسسة على ضعف الضريبة

تحمل الحكومة ضعف الضريبة المفروضة على الواردات، والمصروفات، لتوفير السلع والخدمات، وأشغال الهندسة المدنية التي تتم من خلال القرض. وتستند قيمة هذا الإعفاء كجزء من التمويل النظير المطلوب من الحكومة.

تتم الموظفين من البرنامج

تؤمن الحكومة على موظفي البرنامج الرؤساء ضد المخاطر الصحية والحوادث بما يتفق والممارسات التجارية السليمة.

إنشاء هيئة الشركاء الإقليمية

تعد الحكومة بنجع هيئة الشركاء الإقليمية الوضع القانوني الممنوح لجمعيات المنطقة العامة، بشرط أن تلي الشرط الوارد في مرسوم القانون الصادر بتاريخ 14 مارس/ آذار 1998.

استخدام مركبات البرنامج وغيرها من المعدات

تضمن الحكومة ما يلي:

أ) أن يقتصر استخدام المركبات والمعدات الأخرى التي يتم نقلها أو توريدها في إطار البرنامج على أغراض البرنامج.

ب) أن تكون أنواع المركبات والمعدات الأخرى التي يتم نقلها أو توريدها في إطار المشروع ملائمة لاحتياجاته.

تعيين موظفي المشروع

يتبع موظفي البرنامج من خلال منافسة على المستوى القطرى تنشر في الصحافة الوطنية، بما يتفق مع إجراءات الحكومة في منع التميز وعلى أساس عقود مندتها سنة واحدة قابلة للتجديد، لكن لا يمكنها، في أي حال من الأحوال، أن تتجاوز مدة البرنامج. وتتخذ القرارات بشأن تعيين موظفي البرنامج الرؤساء مثل منصاق البرنامج، والمسؤول الإداري والمالي، وأخصائي الرصد والتقني، وأخصائي الاتصال بالجماهير، أو بشأن إهداء عدد أي منهم بالاتفاق مع الصندوق. ويضاعف موظف البرنامج تقسيمات أداء سنوية تجري وفق ما ينص عليه دليل الإجراءات، ويمكن إنهاء العقود بناءً على نتائج هذه التقييمات. تجري إدارة الموظفين بما يتماشى مع الإجراءات العامة السارية في البلاد. وتشجع الحكومة النساء على الترشح لشغل الوظائف التقنية في إطار البرنامج، وفي حال تساوي المهارات الأخرى، تعنى الأفضلية للمرشحات للنساء.

التدريس والفساد

تلتزم الحكومة الابتعاد الصندوق على الفور إلى أي إدعاءات أو شواغل بشأن التدريس و/أو الفساد فيما يتعلق بتنفيذ البرنامج إذا ما علمت بذلك أو أطلعت عليه.
التفاقيه بطلب من الصندوق

12 - يمكن للصندوق أن يعلق، جزئيًا أو كليًا، حق الحكومة في طلب سحب أموال من حساب الفرض في الحالات التالية:

أ - إذا لم يتم توفير الأموال المطلوبة بشروط يرضيها الصندوق;
ب - إذا تم التنزل عن دليل تنفيذ البرنامج أو أي من أحكامه، أو التنزل عن برامج العمل والميزانيات السنوية وخطط التوريد المرتبطة بها، أو تعليقها أو إنهائها أو تعديلها أو تغييرها بدون موافقة مسبقة من الصندوق، وقرر الصندوق أن مثل هذا التنزل أو التعليق أو الإنهاء أو التعديل أو التغيير كان له، أو

ج - يحتمل أن يكون له آثار مادي سلبي على البرنامج.
د - إذا لم ينفذ التوريد أو أنه لا يجري تنفيذه وفقًا للمبادئ التوجيهية للتعاقد في الصندوق.

التفاقيه في حالة إخفاق الحكومة في مجال مراجعة الحسابات

13 - بجوز الصندوق أن يعلق حق الحكومة في طلب سحب أموال من حساب الفرض إذا لم يتم تقارير مراجعة الحسابات في غضون ستة أشهر من انتهاء مدة الستة أشهر المحددة في اتفاقية الفرض.

الشروط المسبقة للتفاقيه

14 - تدعو اتفاقية الفرض نافذة رهناً بتحقيق الشروط التالية:

أ - أن يكون قد تم توقيع اتفاقية الفرض حسب الأصول من قبل ممثل يمتلك كامل الصلاحية عن كل طرف من الطرفين;
ب - أن تكون الحكومة قد سلمت الصندوق رابيًا قانونيًا مؤيداً صادراً عن مكتب النائب العام أو عن أي سلطة قانونية مختصة أخرى مقولة لدى الصندوق فيما يتعلق بالمسائل المحددة في الاتفاقية، وعلى نحو يرضيه الصندوق، شكلًا وموضوعًا.
Key reference documents

Country reference documents
Poverty reduction strategy paper

IFAD reference documents
Rural Poverty Alleviation Programme (PLPR) - Appraisal Report (1999)
Programme de lutte contre la pauvreté rurale (PLPR) – Orientations et programme de travail pour la phase 3 (2007)
Programme de lutte contre la pauvreté rurale (PLPR) – Rapport d’examen de la phase 2 (2007)
Programme de lutte contre la pauvreté rurale (PLPR) - Rapport d’examen de la phase 1 (2004)
Programme de lutte contre la pauvreté rurale (PLPR) – Orientations et programme de travail pour la phase 2 (2004)
IFAD SF 2007-2010
IFAD KM Strategy
IFAD Innovation Strategy
IFAD Anti-Corruption Policy
IFAD’s regional strategy for Western and Central Africa
Various learning notes (targeting, water management, rural finance, marketing)
IFAD policy on Rural Finance, 2000
Prerequisites of Gender Sensitive Design
Private-Sector Partnership and Development Strategy
Administrative Procedures on Environmental Assessment
### Logical framework

<table>
<thead>
<tr>
<th>NARRATIVE SUMMARY</th>
<th>OUTREACH (TARGET POPULATION)</th>
<th>VERIFIABLE INDICATORS</th>
<th>SOURCES OF VERIFICATION</th>
<th>ASSUMPTIONS AND RISKS</th>
</tr>
</thead>
</table>
| DEVELOPMENT GOAL: Improve the living conditions of the rural poor people | Small farmers, women, vulnerable groups and youth in the rural areas of Cape Verde | - 80% of households (HHS) with improved food security, compared to the pre-programme situation  
- 80% drop in child malnutrition incidence compared to pre-programme conditions.  
- 50% increase in HH asset ownership of poor compared to pre-programme situation.  
- PLPR is fully integrated in the GPRS  
- 80% decrease in poverty prevalence compared to pre-programme situation. | GPRSP and MDG Progress Monitoring Reports  
QJBB and human development statistics | GoCV commitment to comply with the objective of MDG  
Willingness of Government to allocate adequate funding for implementing the PNLP  
GoCV commitment to create a national spirit of social cohesion as a means of combating rural poverty. |
| SPECIFIC OBJECTIVE: Establish effective and sustainable policy and institutional instruments for rural poverty reduction as a way of implementing the GPRS at all levels | Community-based institutions such as CRPs, ACDs, private sector and NGOs and rural community at large | - At least 80% of the established CRPs and ACDs operate in accordance with PLPR criteria  
- At least 80% of CRPs and 50% of the ACDs have established operational partnerships with the public institutions, private sector, international cooperation and NGOs  
- At least 80% of the PLLP (local poverty alleviation plans) are gender sensitive, complement existing initiatives by other donors, include a good balance of social and economic activities and cater for the needs of the vulnerable and the youth.  
- At least 80% of gender-specific outcomes as set forth in the PLLP are achieved. | Program impact assessment studies and surveys  
Program progress reports  
CRP / ACD annual reports  
PLLP completion reports  
UNOPS supervision reports  
Mid-term review report | Continued commitment of Government to (i) Poverty Alleviation as a national strategy; (ii) decentralisation and de-concentration; and (iii) implementing macroeconomic policies that are conducive to poverty reduction.  
Commitment of all stakeholders to participate in poverty reduction efforts  
Willingness of the communities to (i) participate in the building up of social capital; and (ii) share costs of poverty reduction efforts |
| OUTPUT A: (1) Local community-based poverty alleviation institutions are created, trained and capacitated; (2) effective partnerships within CRP for poverty alleviation is effectively mobilised; and (3) Pilot innovative development activities are successfully implemented | Communities with out access to community based organisations  
Communities without access to capacity building and training and in need of new technologies | - Four to six additional CRPs and 1.75 ACDs are established in the newly added rural areas;  
- 20 demonstration activities in the areas of the newly established CRPs are established during the first year of cycle 3 of the PLPR At least 10 NGOs participate actively in CRP activities including participation in the implementation of micro projects  
ACDs participating in CRP are majority stakeholders  
At least 80 % of households participate in the demonstration activities of the various modules  
At least 50% of the households who participated in the demonstration activities adopt the tested technologies | Program progress reports  
Municipality monitoring and evaluation reports  
UNOPS supervision reports  
Supervision mission, mid-term review and completion report  
Annual reports of CRPs  
Mid-term review report | Continued proactive participation of the municipalities as PLPR partners especially at active members in CRPs |
| OUTPUT B: PLLPs are designed in a participatory way and community-based micro-projects are designed, implemented and evaluated by communities | Communities including women and youth who have not had an opportunity for generating income | - Each CRP to design and implement its PLLP along the participatory process described in the programme manual of operations  
- Service contracts related to projects of local groups are financed through development fund  
- At least 1.10 projects are funded each year starting from year one of the third phase  
- At least 80% of the design target funds are disbursed  
- At least 80% of micro-projects are evaluated by communities  
PLLPs include ambitious targets related to women leadership and participation in decision-making | M&E reports and data  
Supervision reports  
Mid-term review report  
Annual audit reports  
Programme completion report | Government support and approval of the participatory process in selecting and implementing the sub-projects is maintained |
| OUTPUT C: Capacities of CRPs and ACDs are built to enable them to design and implement micro-projects and to manage their institutions | Community leaders, staff of community based institutions | At least two community leaders from each of the established ACDs are trained  
Technical assistance support is provided in participatory and animation methods to all CRP and all ACDs  
Overseas training of CRP members in management and democracy is provided to 3 staff from each CRP  
A partnership is concluded with a specialized agency to build linkages to financial services and provide business development services | M&E reports and data  
Annual work plan and budget s  
Supervision mission reports  
Mid-term review report | The communities and partners commitment to the concepts of the program and self discipline in implementing the local poverty alleviation plans |
| OUTPUT D: The program is coordinated in a decentralised manner, acting as a catalyst for building social capital in poor areas as a means for eradicating rural poverty in a sustainable way | All stakeholders | - By the end of the first year, the PCU is reinforced by additional staff at the centre and at the islands levels.  
- By the middle of the second year, the M&E/MESE system is fully operational and the M&E manual is revised and circulated for application,  
- A rapid ongoing effect/impact surveys are carried out regarding critical programme outputs and the outcome of the survey is reported in annual progress reports  
- By the end of each year, CRPs annual reports are retrieved collated and published  
- Programme Implementation Stratus Reports receive good ratings  
- A consolidation and exist strategy is implemented, and closely reviewed at Mid-term | M&E reports and data  
Annual work plan and budget s  
Supervision mission reports  
Mid-term review report | PCU is empowered by Government to operate in line with the national policies and rules and the PLPR strategy and approach |